

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Regional Manager/Real Property
Contracting/PWGSC
Ontario Region, Tendering Office
12th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6
Ontario

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC
Ontario Region, Tendering Office
12th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6
Ontario

Title - Sujet Randle Reef Sediment Remediation St	
Solicitation No. - N° de l'invitation EQ754-141656/B	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client R.050927.001	Date 2015-06-09
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWL-023-2009	
File No. - N° de dossier PWL-3-36066 (023)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-06-16	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lau, Karen	Buyer Id - Id de l'acheteur pwl023
Telephone No. - N° de téléphone (416) 512-5297 ()	FAX No. - N° de FAX (416) 512-5862
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Randle Reef Hamilton Harbour Hamilton, ON	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification no 002

Cette modification vise à répondre aux demandes de précisions.

DEMANDES DE PRÉCISIONS

Q1. Veuillez fournir des précisions concernant le niveau d'expérience (p. ex. Nombre d'années d'expérience et/ou qualifications) requis pour les postes énoncés à la section SR 2 Administration de la construction et du contrat et à la section SR 3 Services de résidence sur le chantier pendant la construction, de l'annexe C – Formulaire de proposition de prix.

R1. Le soumissionnaire doit déterminer l'expérience et les qualifications requises pour effectuer les travaux énoncés sous Services requis.

Q2. Est-ce acceptable de ventiler l'article relatif au(x) bateau(x) à la section SR 3A Bureau de l'expert-conseil au chantier/Remorque(s) et bateau(x), à l'annexe C du Formulaire de proposition de prix? Il pourrait être nécessaire d'utiliser différents types de navires, et donc d'offrir différents tarifs selon le type de navire utilisé pour les tâches du projet (p. ex. plongée, enquêtes, prélèvements d'échantillons, inspections, surveillance, etc.) plutôt que d'utiliser le même navire pour toutes les tâches.

R2. Aux fins d'évaluation des propositions, veuillez fournir un tarif pondéré pour les navires utilisés. Le soumissionnaire retenu doit fournir une ventilation détaillée des tarifs des navires et de la durée prévue de l'utilisation après l'adjudication.

Q3. Veuillez confirmer la date relative à la Production de l'acier brut (US Steel) à l'annexe E – Calendrier. La date fournie est actuellement mai 2015.

R3. À compter du lundi 25 mai, toutes les bobines d'acier expédiées au Mississippi pour la fabrication ont été chargées dans des wagons et sont en transit. Le fournisseur d'acier laminé a commencé à transporter par camion les bobines d'acier vers Cambridge (Ontario) pour la fabrication le 22 mai et il s'attend à ce que toutes les bobines soient ramassées et expédiées d'ici le 5 juin.

Q4. Est-ce que le propriétaire peut confirmer, à partir de la section 2.3.16.1, la profondeur à laquelle la turbidité peut être mesurée pour ce qui est de la mesure du rayonnement de fond et des mesures de conformité (situé à 100 m des travaux en milieu aquatique)? Une mesure à mi profondeur est-elle acceptable ou faut-il des mesures à profondeur multiple?

R4. Les profondeurs relatives aux mesures de la turbidité/du rayonnement de fond et mesures de conformité doivent être établies par le Plan de surveillance de la qualité de l'environnement, à la section 2.3.16.1 Surveillance de la qualité de l'eau.

Q5. La section 2.3.16.2 indique que les échantillons prélevés par carottage doivent se rendre jusqu'au bouchon d'argile; est-ce que le propriétaire peut fournir de l'information ou une estimation relative à la profondeur à laquelle on devrait atteindre le bouchon d'argile?

R5. **Il est possible d'obtenir de l'information sur la profondeur à laquelle on devrait atteindre le bouchon d'argile auprès du SEAOG en visitant leur site Web à l'adresse <https://achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-l-approvisionnement/appels-d-offres>, sous la demande de soumissions no EQ754-152367/A.**

Voici le lien vers Hamilton (Ontario) Assainissement des sédiments du récif Randle, Étape 1 Construction (EQ754-152367/A)

<https://achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-l-approvisionnement/appels-d-offres/PW-PWL-003-2008>

Q6. Pour la section SR 3A – Bateau(x) – Est-ce que le propriétaire peut confirmer si un bateau est requis sept (7) jours par semaine, et peut également préciser les heures de travail (p. ex. 9 h à 17 h si le bateau est requis)?

R6. **Le bateau doit être disponible sept (7) jours par semaine pendant la saison de construction. Les heures de travail dépendront du calendrier de l'entrepreneur en construction et des exigences obligatoires de la présente demande de propositions.**

Q7. À partir de l'annexe C, remarque 6 – Est-ce que le propriétaire peut préciser/confirmer que le nombre estimatif d'heures qui figure dans les tableaux des coûts est fourni aux fins de présentation de soumissions seulement, et que le nombre réel d'heures nécessaires pour assurer le suivi de la construction sera fondé sur le calendrier de l'entrepreneur, l'état d'avancement de la construction et les exigences particulières relatives au site?

R7. **Oui.**

Toutes les autres modalités de la demande de soumissions demeurent inchangées.